**APRIL 20**

**Fifth Saturday of Great Lent**

**Saturday of the Akathist to the Most Holy Theotokos**

**Vespers alone (sung on Friday)**

**"Lord I Call..." Tone 6**

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

V. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

**Tone 6[[1]](#footnote-1)** *(for the Theotokos) (Having placed all their hope)*

Revealing to you the pre-eternal counsel,

Gabriel came and stood before you, O Maiden,

and greeting you, he said:

“Rejoice, earth that has not been sown!

Rejoice, burning bush that remains unconsumed!

Rejoice, unsearchable depth!

Rejoice, bridge that leads to Heaven!

Rejoice, ladder raised on high that Jacob saw!

Rejoice, divine jar of manna!

Rejoice, deliverance from the curse!

Rejoice, restoration of Adam;//

the Lord is with you!”

V. (7) *Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

(Repeat: “Revealing to you…”)

V. (6) *If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

(Repeat: “Revealing to you…”)

V. (5) *For Your Name’s sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

“You appear to me in the form of a man,”

said the undefiled Maid to the chief of the Heavenly Hosts.

“How then do you speak to me of things that pass man’s power?

You have said that God shall be with me

and shall take up His dwelling in my womb.

How shall I become the spacious habitation

and the holy place of Him Who rides upon the Cherubim?

Do not deceive me with trickery;

for I have not known pleasure,

I have not entered into wedlock.//

How then shall I bear a Child?”

V. (4) *From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

(Repeat: “You appear to me…”)

V. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

(Repeat: “You appear to me…”)

V. (2) *Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Then the bodiless Angel replied:

“When God so wills, the order of nature is overcome,

and what is beyond man comes to pass.

Believe that my sayings are true,

O all-holy and immaculate Lady!”

And she cried aloud:

“Let it be to me according to your word,

and I shall bear Him Who is without flesh!

He shall borrow flesh from me,

that through this union of natures

He may lead man up to his ancient glory,//

for He alone has power so to do.”

V. (1) *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

(Repeat: “Then the bodiless Angel…”)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2**  *(Theotokion, by Theophanes)*

Today the eternal mystery is revealed.

The Son of God becomes the Son of man.

By accepting the lowest, He grants me the highest.

Of old, Adam was deceived; he sought to become God,

but he did not receive his desire.

Now God becomes Man, that He may make Adam God.

Let creation rejoice! Let nature exult:

for the Archangel stands in fear before the Virgin,

and saying: “Rejoice!” he brings her the greeting by which our sorrow is healed.//

Glory to You, O Lord, Who in Your compassion became a man!

**Tone 4 Prokeimenon**

The Lord is compassionate and merciful, / long-suffering and of great goodness. *(Ps. 102:8a)*

V. *Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy Name!*

*(Ps. 102:a)*

**Reading from Genesis (22:1-18)**

**Tone 4** **Prokeimenon**

O Lord, how manifold are Your works; / in wisdom have You made them all.

*(Ps. 103:26)*

V. *Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great! (Ps. 103:1)*

**Reading from Proverbs (17:17-18:5)**

**Aposticha**

**Tone 6** *Idiomelon**(from the Lenten Triodion)*

Departing from Your divine commandments, as from Jerusalem,

going down to the passions of Jericho,

I was led astray by the vain glory of the cares of this life.

I fell prey to my own thieving thoughts.

They stripped me of the robe of sonship that was mine by grace.

Now I lie wounded, as one without the breath of life.

The priest approached and saw my body, but passed me by.

The Levite looked at it with loathing and walked away,

but You anointed me as with oil, O Lord,

Who ineffably took flesh from the Virgin

and of Your own will

poured out blood and water from Your side for our salvation.

Bind up my gaping wounds with linen, O Christ our God,//

and in Your compassion join me to the heavenly choir!

V. *I lift up mine eyes to You, enthroned in the heavens! Behold, as the eyes of servants look to the hand of their master, as the eyes of a maid to the hand of her mistress, so our eyes look to the Lord our God, till He have mercy upon us.*

*(Ps 122:1-2)*

(Repeat: “Departing from Your divine commandments…”)

V. *Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us, for we have had more than enough of contempt. Too long our soul has been sated with the scorn of those who are at ease, the contempt of the proud. (Ps. 122:3-4)*

**Tone 6** *(for the Martyrs)*

Your martyrs, O Lord,

did not deny You,

nor did they forsake Your commandments.//

By their intercessions, have mercy on us!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4** *(for the Theotokos)*

The Theotokos heard a tongue that she knew not,

for the Archangel addressed to her the words of glad tidings;

therefore, accepting the salutation with faith,

she conceived You, the pre-eternal God.

And so, rejoicing exceedingly, we too cry aloud to You:

“O God made flesh from her without change,//

grant peace to the world, and great mercy to our souls!”

**Tone 8 Troparion** *(Theotokos)*

When the Archangel understood the mysterious command,

he came to the house of Joseph with haste and proclaimed to the unwedded Lady:

“He Who bowed the heavens by His condescension is contained fully and without change in you!

As I behold Him in your womb, taking the form of a servant, I am frightened, but cry://

‘Rejoice, O unwedded Bride!’”

***(at the Divine Liturgy on Saturday morning)***

**Tone 8 Troparion**  *(Theotokos)*

When the Archangel understood the mysterious command,

he came to the house of Joseph with haste and proclaimed to the unwedded Lady:

“He Who bowed the heavens by His condescension is contained fully and without change in you!

As I behold Him in your womb, taking the form of a servant, I am frightened, but cry://

‘Rejoice, O unwedded Bride!’”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8** **Kontakion** *(Theotokos)*

O victorious leader of triumphant hosts!

We, your servants delivered from evil

sing our grateful thanks to you, O Theotokos.

As you possess invincible might set us free from every calamity//

so that we may sing: “Rejoice, O unwedded Bride!”

**Tone 3** **Prokeimenon** *(Song of the Theotokos)*

My soul magnifies the Lord, / and my spirit rejoices in God my Savior.

*(Lk. 1:46-47)*

V. *For He has regarded the low estate of His handmaiden, for behold, all generations will call me blessed. (Lk. 1:48)*

**Epistle**

(322) Hebrews 9:24-28

(320) Hebrews 9:1-7 *(Theotokos)*

**Tone 8**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. *Arise, O Lord, into Your resting place; You and the ark of Your holiness!*

*(Ps. 131:8)*

V. *Lord, remember David, and all his meekness! (Ps. 131:1)*

**Gospel**

(35) Mark 8:27-31

(54, 58) Luke 10:38-42; 11:27-28 *(Theotokos)*

**Communion Hymn**

I will receive the cup of salvation and call on the Name of the Lord. *(Ps.* *115:4)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.

1. Music for the stichera to the Theotokos from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at <https://oca.org/liturgics/music-downloads/annunciation-of-the-theotokos>. [↑](#footnote-ref-1)